

KIEDY ANIOŁOWIE SCHODZĄ NA ZIEMIĘ

widowisko Bożonarodzeniowe



Lwowski Teatr Woskresinnia



KIEDY ANIOŁOWIE SCHODZĄ NA ZIEMIĘ

Plenerowe widowisko Bożonarodzeniowe

Scenariusz i reżyseria **Jarosław Fedoryszyn**
Dekoracja i kostiumy **Alla Fedoryszyna** (zasłużona artystka Ukrainy),
współpraca reżyserska, tłumaczenie tekstów
i światło **Krzysztof Dubiel**,
dźwięk **Mykoła Kszanowski**.

Występują: **Nataliya Marczak**, **Galyna Stryczak**,
Nataliya Łukaszonok, **Petro Mykytiuk** (zasłużony artysta Ukrainy),
Wołodimir Gubanow (zasłużony artysta Ukrainy), **Mariya Kovalyk**, **Wołodimir Czuchonkin**, **Taras Juryczko**/ **Vira Ryfiak**,
Juriy Pilipczuk/ **Nataliya Terlecka**, **Oleksandr Chekmarow**/
Viktoria Żolinska, **Andriy Leszczyszyn**.

Alpiniści: **Rostysław Posviatovskiy**, **Mychailo Tupczak**, **Oleksandr Szevczenko**.

Misteria bożonarodzeniowe rozwinęły się w wieku XIII. Ich prahistorię prawdopodobnie stanowi szopka betlejemska św. Franciszka wybudowana w wiosce Greccio koło miasta Rieti w 1223 r. W Polsce ta historia jest jednak krótsza. Widowiska bożonarodzeniowe pojawiły się w naszej tradycji dopiero w XVI wieku. Mają charakter połączenia tradycji religijnej z tradycją humanistyczną i renesansową. Do pierwszej połowy XIX wieku w kościołach bardzo chętnie urządzano jasełka ruchome, które były teatrem lałkowym. Pozostały nam sprzed wieków całe komplety figur, które do tego służyły. Ponieważ te widowiska przyciągały uwagę licznych widzów, budziły wielkie ożywienie – hierarchowie kościelni zaczęli w XIX wieku przeciwstawiać się tego typu przedstawieniom. Uważali, że naruszają one powagę miejsca. Dlatego jasełka ze sfery kościelnej wywędrowały na wieś i do miast. Stały się domeną amatorów, którzy chodzili i odgrywali takie przedstawienia lub też przeszły do sfery widowisk szkolnych. Przedstawienie *Kiedy aniołowie schodzą na Ziemię* przygotowane zostało w estetyce Bożonarodzeniowej szopki. Rozpoczyna się od karnawału wielkich masek, które symbolizują m. in. Matkę Bożą/Maryję, Józefa, króla Heroda, aniołów. Na placu gry pojawiają się rzemieślnicy, kupcy, chłopci, oferujący swoje towary na sprzedaż. Przedstawione są sceny obrazujące ich działalność zawodową. Nie brakuje scen komicznych. Pojawiają się trzej królowie, którzy ogłaszają przyście Mesjasza. Przybywają aniołowie, którzy również głoszą nowinę o narodzinach Jezusa. Zjawia się także król Herod ze swoimi sługami. Poszukują nowonarodzonego Syna Bożego. Odbyna się to w atmosferze walki, błyskają ognie, słychać krzyki. Znowu pojawiają się Aniołowie, torując drogę Mesjaszowi. Przybywają Święty Józef i Maryja z Dzieckiem w ramionach. Cały świat triumfuje. Zwycięstwo dobra nad złem przynosi radość!

Czas trwania 60 min

Kontakt z menedżerem

tel. kom. +48 601 097 695 | fax +48 12 262 00 15

e-mail: teatr@voskresinnia.eu | www.voskresinnia.eu

W MEDIACH

Spektakl rozpoczął się od karnawału wielkich masek. Maski symbolizują wizerunki Matki Boskiej, aniołów, Józefa, króla Heroda. Aktorzy wykorzystali dwanaście 4-metrowych masek, a także ogień i efekty pirotechniczne. Do występu przyłączył się mer Lwowa Andrij Sadowyj. *Bez względu na to, jak trudna jest sytuacja w kraju, chcemy, aby całe miasto poczuło święta. W końcu Nowy Rok i Boże Narodzenie należą do nas i nikt nam tego nie odbierze* - powiedział. Viktor Pavlik, zaxid.net/

Kiedy aniołowie schodzą na ziemię - pod takim tytułem odbyło się we Lwowie plenerowe przedstawienie jasełkowe. Aktorzy Teatru Woskresinnia wykorzystując instalacje ogniowe, konstrukcje jeżdżące i gigantyczne maski dali mieszkańcom miasta i odwiedzającym bajkowe poczucie cudu Bożego narodzenia. *TV Kanal 5*

Boże Narodzenie w Łucku: imponujące przedstawienie teatralne w wykonaniu gości ze Lwowa. Widzowie zobaczyli imponujący karnawał wielkich masek i aktorów na szczudłach. Aktorzy używali również ognia i efektów pirotechnicznych. Maski symbolizowały wizerunki Matki Boskiej, aniołów, Józefa, króla Heroda i innych. *Волинь Post*

Aktorzy wykorzystali 12 czterometrowych masek symbolizujących wizerunki Matki Boskiej, aniołów, Józefa i Marii oraz króla Heroda. (...) W sztuce pojawiają się postacie z szopki - trzej królowie - którzy ogłaszają narodziny Mesjasza. Chłopi i inni ludzie radują się z tej wiadomości, a aniołowie pojawiają się, aby ogłosić dobrą nowinę. Król Herod, otoczony swoimi piekielnymi sługami, zaczyna szukać nowonarodzonego dziecka. Aniołowie torują drogę dla przyścia Mesjasza. Święty Józef i Maryja z Dzieciątkiem w ramionach pojawiają się przed ludźmi i cały świat się raduje. *Natalka Studnyna, photo-lviv.in*

Przedstawienia teatralne na Boże Narodzenie. Na dziedzińcu ratusza teatr Woskresinnia zaprezentował imponujące teatralne widowisko z ogniem i efektami piro *Kiedy anioły zstępują na ziemię*. W tych dniach atrakcję odwiedziło ponad 3,5 tysiąca mieszkańców Lwowa i gości. Przypomnijmy, że w tradycyjnym przedstawieniu bożonarodzeniowym we Lwowie w rolę aniołów wcielali się alpinści. *city-adm.lviv.ua*

Przedstawienie *Kiedy Aniołowie schodzą na ziemię*, które oglądaliśmy 12 grudnia br. zostało przygotowane i wykonane przez aktorów Lwowskiego Teatru Woskresinnia znanego nam z wieloletnich występów podczas Festiwalu Teatrów Ulicznych. Te jasełka pokazane w estetyce Bożonarodzeniowej szopki z wykorzystaniem środków typowych dla teatru ulicznego: z machinami, szczudłami, efektami ogniowymi i pirotechnicznymi, z kołędami i pastorałkami wprowadzały nas w klimat Świąt Bożego Narodzenia. *jedlinazdroj.eu*





Lwowski Teatr Woskresinnia założony w 1990 roku przez zmarłego w 2020 roku Jarosława Fedoryszyna – absolwenta reżyserii Instytutu Teatralnego w Charkowie i moskiewskiego GITIS. Od momentu powstania teatr bardzo szybko podbił serca lwowskiej publiczności prezentując światową dramaturgię, która dotąd nie była wystawiana na scenach dramatycznych Ukrainy. Krok po kroku, wypracowywano własną, charakterystyczną formułę sceniczną, łączącą tradycyjne psychologiczne aktorstwo z nowatorską formą plastyczną. Każda premiera dla Jarosława Fedoryszyna była poszukiwaniem od zera najważniejszych środków wyrazowych i budowaniem formuły teatru, bliskiego sercu, i wyrażającego niepokój czasów w jakich przyszło mu żyć i tworzyć. Artyści Teatru Woskresinnia w ciągu swojego ponad trzydziestoletniego istnienia, prezentowali swoje spektakle w całej Ukrainie. Chętnie zapraszani do Polski brali udział w największych festiwalach teatralnych m.in. we Wrocławiu, Jeleniej Górze, Krakowie, Gdańsku, Szczecinie, Kaliszu, Warszawie. Spektakle wystawiali w Szkocji, Serbii, Słowenii, Niemczech, Rosji, Turcji, Białorusi, Austrii, Egipcie, Słowacji, Korei Płd., Hiszpanii, Czechach, Włoszech, Iranie, Belgii, Chorwacji, Węgrzech, Rumunii, Gruzji, Armenii, Litwie, Tajwanie. Wszystkie spektakle mają własny charakter, są efektowne, ale nie efekciarskie i prezentują wysoki kunszt sztuki aktorskiej. Do niebywale interesujących inscenizacji widzowie i krytyka zgodnie zaliczyli *Trzy siostry* Czechowa, *Drogę do Damaszku* Strindberga, *Gigantów* z Gór Pirandella, *Hioba* Karola Wojtyły, *Zwiastowanie* Claudela, *Zachodnią Przystań* Koltesa, *Oszalałego z miłości* Sheparda, *Szarańczę* Sribjanowicz, *Pod drzwiami* Borcherta, *Taniec Życia* Olesia, a ostatnio *Sierpień w hrabstwie Oasage* Tracy Letts i *Kształt rzeczy* Neila LaBute. Od 1996 roku Woskresinnia specjalizuje się w realizacji przedstawień plenerowych. Rozmach i widowiskowość spektakli, połączone z mistrzowską grą aktorską przyniosły Teatrowi rozgłos i uznanie publiczności. Do najgłośniejszych przedstawień scenicznych doszły plenerowe spektakle wyreżyserowane przez autora scenariuszy Jarosława Fedoryszyna: *Fiesta Baryliefa*, *Święte i Grzeszne*, *Danylo Halicki*, *Hiob*, *Marzenia*, *Gloria*, *Wiśniowy Sad*, *Spotkać Prospera*, *Misterium Pinsla (Bal geniusza)*, *Testament Szewczenko*, *Mewa* i ostatnio *Echo planety* i *Pas de dux*. Teatr Woskresinnia dzięki tym realizacjom stał się niekwestionowanym liderem teatru ulicznego Ukrainy. W 2010 roku w dowód uznania osiągnięć artystycznych Ministerstwo Kultury Ukrainy nadało Teatrowi wysoce prestiżowy status Teatru Akademickiego.

Jarosław Fedoryszyn (1955 - 2020) - Założyciel i do 2020 roku dyrektor naczelny i artystyczny teatru, aktor, reżyser. Absolwent (1976 r.) Instytutu Teatralnego im. Iwana Kotliariwskiego w Charkowie, Moskiewskiego Instytutu Sztuki Teatralnej - GITIS (1990 r.) i warszawskiej Cinema School (1991 r.) w klasie Krzysztofa Zanussiego. Inicjator Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Złoty Lew (1992). Reżyserował w Ukrainie, Polsce, Węgrzech, Rosji, Anglii. Był inscenizatorem widowisk w trakcie licznych ukraińskich festiwali teatralnych i ważnych wydarzeń Lwowa (spotkanie z papieżem Janem Pawłem II, ceremonii otwarcia stadionu na Euro 2012). Wyróżniony przez prezydenta Juszczenkę tytułem zasłużonego działacza sztuki Ukrainy. Zmarł w 2020 roku.



Krzysztof Dubiel - dyplomowany menedżer kultury, producent, promotor, dyrektor teatru. Stypendysta „Arts International” Institute of International Education w Nowym Jorku, Stażysta Actors Theatre w Louisville, Kentucky (USA). Honorowy członek British Royal Legion w Szkocji (Inverness). W latach 1989 - 1992 dyrektor administracyjny, a w okresie 1992 - 1995 Dyrektor Naczelny Teatru im. Cypriana Norwida w Jeleniej Górze. W okresie 1989 - 1995 Dyrektor organizacyjny Międzynarodowych Festiwali Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze; w latach 1990 - 2008 Dyrektor Międzynarodowych Festiwali Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze; w latach 1995 - 2005 - współpracownik i aktor Teatru KTO w Krakowie. 1999 - 2003 menedżer marketingu Teatru Bagatela w Krakowie; od 2003 - producent Kijowskiego Teatru Ulicznego KET (Ukraina). W latach 2005 - 2011 menedżer marketingu Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie; 2003 Współautor projektu powstania Krakowskiego Teatru Varietes, 2011 - 2013 Koordynator merytoryczny europejskiego projektu teatralnego „Teatr 21 wieku. East meets West - West meets East”. W okresie 2013-2014 konsultant ds. marketingu i komunikacji społecznej Teatru Groteska w Krakowie. W latach 2014 -2016 Pełnomocnik Dyrektora Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie d/s Marketingu i Komunikacji Społecznej i w latach 2016-2018 Tour Manager Jubileuszowego Projektu pt. „Wędrowanie” Teatru STU w Krakowie, a w latach 2020 -2021 Pełnomocnik Dyrektora Teatru Scena STU. Od 2003 - Menedżer Teatru Woskresinnia.

